



域外漢籍研究叢書 第三輯

張伯偉 主編

# 六朝隋唐漢籍舊鈔本研究

童嶺 著

乾覽卷第

張楚金撰

雍公家注

蕃夷部

田奴

烏桓

鮮卑

夫餘

三韓

高麗

新羅

百濟

肅慎

倭國

南蠻

西南夷

兩越

西羌

西賊

後越

中華書局



域外漢籍研究叢書 第三輯

張伯偉 主編

# 六朝隋唐漢籍舊鈔本研究

童嶺著

中華書局

## 圖書在版編目(CIP)數據

六朝隋唐漢籍舊鈔本研究/童嶺著. —北京:中華書局,2017.6  
(域外漢籍研究叢書.第三輯)

ISBN 978-7-101-12605-1

I.六… II.童… III.①古籍研究-中國-六朝時代②古籍  
研究-中國-隋唐時代 IV.G256.22

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2017)第 129484 號

- 
- |      |                                                                                                                             |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 書名   | 六朝隋唐漢籍舊鈔本研究                                                                                                                 |
| 著者   | 童嶺                                                                                                                          |
| 叢書名  | 域外漢籍研究叢書 第三輯                                                                                                                |
| 責任編輯 | 周毅澤 俞國林                                                                                                                     |
| 出版發行 | 中華書局<br>(北京市豐臺區太平橋西里 38 號 100073)<br><a href="http://www.zhbc.com.cn">http://www.zhbc.com.cn</a><br>E-mail:zhbc@zhbc.com.cn |
| 印刷   | 北京市白帆印務有限公司                                                                                                                 |
| 版次   | 2017 年 6 月北京第 1 版<br>2017 年 6 月北京第 1 次印刷                                                                                    |
| 規格   | 開本/920×1250 毫米 1/32<br>印張 13 插頁 2 字數 320 千字                                                                                 |
| 印數   | 1-1200 冊                                                                                                                    |
| 國際書號 | ISBN 978-7-101-12605-1                                                                                                      |
| 定價   | 54.00 元                                                                                                                     |
-

國家“萬人計劃”青年拔尖人才項目階段性成果

國家社科基金青年項目“域外漢籍與六朝隋唐文學綜合研究”  
(10CZW037)最終成果

江蘇高校優勢學科建設工程資助項目(PAPD)

南京大學中國文學與東亞文明協同創新中心資助項目

南京大學“世界一流大學和一流學科建設”出版資助項目

北京大學人文社會科學研究院訪問學者資助

## 總 序

張伯偉

十六世紀以來，在一些西方的文獻中，往往提到中國人有這樣的自負：他們認為惟獨自己纔有兩隻眼睛，歐洲人則只有一隻眼睛。這些記載出自英國人和葡萄牙人，而法國的伏爾泰也曾謙遜地認同這種說法：“他們有兩隻眼，而我們只有一隻眼。”用兩隻眼睛觀察事物，是既要看到自己，也要看到他人。是的，作為中國文化基本價值的“仁”，本來就是著眼於自我和他者，本來就是在“二人”間展開的。不過，當大漢帝國雄峙於東方的時候，儒家“推己及人”的政治理想，即所謂的“仁政”，實際上所成就的却不免是以自我為中心的天下圖像。政治上的冊封，貿易上的朝貢，軍事上的羽翼以及文化上的四敷，透過這樣的過濾網，兩隻眼所看到的除了自己，也不過是自己在他人身上的投影。這與用一隻眼睛去理解事物，除了自己以外看不到他人的存在，又有甚麼本質的區別呢？

從十三世紀開始，陸續有歐洲人來到東方，來到中國，並且記錄下他們的觀察和印象。於是在歐洲人的心目中，逐漸有了一個不同於自身的他者，也逐漸獲得了第二隻眼睛，用以觀察周邊和遠方。不僅如此，他們還讓中國人擦亮了第二隻眼睛，逐步看到了世界，也漸漸認識了自己。不過，這是在中國人經歷了近代歷史血和淚的淘洗，付出了沉重代價以後的事情。

同樣是承認中國人有兩隻眼，但在德國人萊布尼茨看來，他們

還缺少歐洲人的“一隻眼”，即用以認識非物質存在並建立精密科學的“隻眼”。推而廣之，在美國人、俄羅斯人、阿拉伯人及周邊各地區人的觀察中，形形色色、林林總總的中國，也必然是色彩各異、修短不齊的形象。我們是還缺少“一隻眼”，這就是以異域人觀察中國之眼反觀自身的“第三隻眼”。正如一些國外的中國學家，曾把他們觀察中國的目光稱作“異域之眼”，而“異域之眼”常常也就是“獨具隻眼”。

然而就“異域之眼”對中國的觀察而言，其時間最久、方面最廣、透視最細、價值最高的，當首推我們的近鄰，也就是在中國周邊所形成的漢文化圈地區。其觀察紀錄，除了專門以“朝天”、“燕行”、“北行”及“入唐”、“入宋”、“入明”的紀、錄為題者外，現存於朝鮮—韓國、日本、越南等地的漢籍，展現的便是“異域之眼”中的中華世界。這批域外漢籍對中國文化的每一步發展都作出了呼應，對中國古籍所提出的問題，或照著講，或接著講，或對著講。從公元八世紀以降，構成了一幅不間斷而又多變幻的歷史圖景，涉及到制度、法律、經濟、思想、宗教、歷史、教育、文學、藝術、醫藥、民間信仰和習俗等各個方面，系統而且深入。

從學術史的角度看，域外漢籍不僅推開了中國學術的新視野，而且代表了中國學術的“新材料”，從一個方面使中國學術在觀念上和資源上都面臨古典學的重建問題。重建的目的，無非是為了更好地認識中國文化，更好地解釋中國和世界的關係，最終更好地推動中國對人類的貢獻。二十世紀中國學術新貌之獲得，有賴於當時的新材料和新觀念，用陳寅恪先生的著名概括，即“一曰取地下之實物與紙上之遺文互相釋證”，“二曰取異族之故書與吾國之舊籍互相補正”，“三曰取外來之觀念與固有之材料互相參證”。域外漢籍可大致歸入“異族之故書”的範圍，但其在今日的價值和意義，已不止是中國典籍的域外延伸，也不限於“吾國之舊籍”的補充增益。它是漢文化之林的獨特品種，是作為中國文化對話者、比較

者和批判者的“異域之眼”。所以，域外漢籍既是古典學重建過程中不可或缺的材料，其本身也應成為古典學研究的對象。正是本著這一構想，我們編纂了“域外漢籍研究叢書”。其宗旨一如《域外漢籍研究集刊》：推崇嚴謹樸實，力黜虛誕浮華；嚮往學思並進，鄙棄事理相絕；主張多方取徑，避免固執偏狹。總之，我們期待著從“新材料”出發，在不同方面和層面上對漢文化整體的意義作出“新發明”。

“樂意相關禽對語，生香不斷樹交花。”宋儒曾把這兩句詩看作“浩然之氣”的形容；“山川異域，風月同天；寄諸佛子，共結來緣。”唐代鑒真和尚曾因這四句偈而東渡弘法。我願引以為域外漢籍研究前景和意義的寫照：它是四方仁者的“同天”，是穿越了種種分際的交匯，是智慧的“結緣”和“對語”，因此，它也必然是“生香不斷”的光明事業。

是為序。

# 目 次

|          |   |
|----------|---|
| 導論 ..... | 1 |
|----------|---|

## 上篇：漢籍叢考

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 第一章 公元九世紀前漢籍東傳叢考 .....            | 19 |
| 第一節 漢籍序說 .....                    | 19 |
| 第二節 漢籍東傳初期的方式<br>——古傳說兩種之隱義 ..... | 25 |
| 第三節 首批東傳日本漢籍《論語》、《千字文》之研究 .....   | 33 |
| 第四節 隋唐時代漢籍東傳的載體形態分析 .....         | 39 |

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| 第二章 “鈔”、“寫”有別論<br>——六朝隋唐書籍文化史“關鍵詞”考辨 ..... | 56 |
| 第一節 “書籍制度三期說”與鈔本時代的到來 .....                | 56 |
| 第二節 “鈔”、“寫”本義考 .....                       | 61 |
| 第三節 鈔本時代的“鈔”與“寫” .....                     | 64 |
| 第四節 如何讀“甘泉建章之巨麗”? .....                    | 75 |
| 附錄：徐興無教授論學函手稿 .....                        | 78 |



|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| 第三章 扶桑留玆：日藏六朝隋唐漢籍舊鈔本佚存初考 .....            | 79  |
| 第一節 漢唐學術與日藏舊鈔本之關係 .....                   | 79  |
| 第二節 六朝隋唐漢籍舊鈔本的初步統計 .....                  | 82  |
| 一 從《日本國見在書目錄》說起 .....                     | 82  |
| 二 奈良時代的六朝隋唐漢籍舊鈔本 .....                    | 85  |
| 三 平安時代的六朝隋唐漢籍舊鈔本 .....                    | 88  |
| 第三節 日藏漢籍舊鈔本的非正常獲取途徑 .....                 | 90  |
| 第四節 京都江戸古宅的散步 .....                       | 93  |
| 附錄：過眼佚存舊鈔本十種解題 .....                      | 95  |
| 第四章 草創期的日藏漢籍舊鈔本研究                         |     |
| ——以狩野直喜、羅振玉等五人為例 .....                    | 106 |
| 序說：“孰知其真？孰窮其故？” .....                     | 106 |
| 第一節 中國早期的漢籍舊鈔本研究 .....                    | 107 |
| 一 楊守敬(1839~1915) .....                    | 107 |
| 二 羅振玉(1866~1940) .....                    | 110 |
| 第二節 日本早期的漢籍舊鈔本研究 .....                    | 112 |
| 一 內藤湖南(1866~1934)與狩野直喜(1868~1947) .....   | 112 |
| 二 神田喜一郎(1899~1984) .....                  | 114 |
| 第三節 兩國學者的合作與《京都帝國大學文學<br>部景印舊鈔本》的誕生 ..... | 116 |

## 中篇：經史發覆

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 第五章 六朝後期江南義疏體《易》學譚論       |     |
| ——以《講周易疏論家義記》殘卷為中心 .....  | 125 |
| 第一節 《講周易疏論家義記》殘卷之發現 ..... | 125 |
| 第二節 《講周易疏論家義記》殘卷之形態 ..... | 127 |

|     |                                                |     |
|-----|------------------------------------------------|-----|
| 第三節 | 六朝後期江南《易》學之“疏家”、“論家”二說考                        | 133 |
| 第四節 | 《經典釋文·周易音義》“異本說”之一源出<br>《講周易疏論家義記》考            | 145 |
| 第五節 | “後剃刀時代”(Post-razor Era):唐《周易正義》<br>成書前祖述王弼派之實態 | 152 |
| 第六節 | 《講周易疏論家義記》所引唐前十二家<br>《易》遺說考                    | 167 |
| 第七節 | 小結                                             | 179 |

## 第六章 隸古定本,不絕若綫

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| ——唐鈔本“偽《古文尚書》”九條、神田二種考銓                    | 181 |
| 第一節 “鈔刊婁易”的學術史                             | 181 |
| 第二節 兩漢《古文尚書》系譜略說                           | 183 |
| 第三節 “隸古定”的登場與消亡<br>——魏晉至隋唐“偽《古文尚書》”學官地位之確立 | 185 |
| 第四節 唐鈔本的東傳與九條本“偽《古文尚書》”殘卷                  | 190 |
| 第五節 “八井三刀”:神田家《容安軒舊書四種》所印本                 | 196 |
| 第六節 結語:“天寶改字”後的“千年丹青”                      | 202 |

## 第七章 六朝舊鈔本《禮記子本疏義》研究史略

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| ——兼論“講疏”、“義疏”之別                         | 207 |
| 第一節 古剎遺蹤<br>——義疏體《禮記》舊鈔本發現之經緯           | 207 |
| 第二節 六朝舊鈔、唐鈔抑或日本傳鈔?<br>——20世紀早期東亞學界諸儒之考證 | 213 |
| 第三節 徘徊在“經學”與“經學史”之間<br>——現當代以來東亞學界研究述略  | 226 |

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| 第四節 “講”、“義”有別                      |     |
| ——停在汪中《講學釋義》的站上 .....              | 234 |
| <b>第八章 六朝時代古類書《瑠玉集》殘卷考</b> .....   | 244 |
| 第一節 文獻學上所見之《瑠玉集》 .....             | 244 |
| 第二節 成書時間考 .....                    | 251 |
| 第三節 《瑠玉集》的出典及其綜合研究 .....           | 262 |
| 第四節 敦煌古佚類書 P.2524 與《瑠玉集》的比較研究 ...  | 294 |
| 第五節 結語 .....                       | 300 |
| <b>第九章 唐鈔本《翰苑》殘卷考正</b> .....       | 302 |
| 第一節 積石摩崖的古碑 .....                  | 302 |
| 第二節 歷代文獻學著錄舉隅及東傳時間推論 .....         | 303 |
| 第三節 《翰苑》殘卷之形態及其在近代東亞之出版 .....      | 311 |
| 第四節 《翰苑》殘卷注引書綜合考證 .....            | 317 |
| 一 《翰苑》殘卷注引書四部出典考 .....             | 320 |
| 二 注文引書特質之若干探究 .....                | 333 |
| 三 “五胡”新書錄——各民族條目下注文<br>引書之傾向 ..... | 337 |
| 第五節 東亞古類書的傳承 .....                 | 340 |
| 第六節 書風贅論 .....                     | 343 |

## 下篇：輯佚考辨

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| <b>第十章 隋唐天台宗“外典”與義疏學之關係舉隅</b> |     |
| ——《弘決外典鈔》引《孝經述議》校讀札記 .....    | 347 |
| 第一節 從陳寅恪的課程表談起 .....          | 347 |
| 第二節 具平親王《弘決外典鈔》小議 .....       | 349 |

|         |                        |     |
|---------|------------------------|-----|
| 第三節     | 輯佚、復原與義疏學 .....        | 354 |
| 第四節     | 《弘決外典鈔》引《孝經述議》考辨 ..... | 358 |
| 第五節     | 天台外典徵引義疏學的特質 .....     | 363 |
| 第六節     | “鈔”、“寫”有別補論 .....      | 365 |
|         |                        |     |
| 第十一章    | 京都毘沙門堂藏蕭子良《篆隸文體》舊鈔本考   |     |
| ——兼論    | 南齊建康皇室學問的構成 .....      | 371 |
| 第一節     | 舊鈔本《篆隸文體》概述 .....      | 371 |
| 第二節     | 從目錄學看《篆隸文體》 .....      | 374 |
| 第三節     | 《篆隸文體》的序及正文叢考 .....    | 381 |
| 第四節     | 南齊建康皇室的學問構成 .....      | 386 |
|         |                        |     |
| 第十二章    | 舊鈔本古類書《秘府略》殘卷中所見《東觀漢記》 |     |
| 佚文輯考    | .....                  | 389 |
|         |                        |     |
| 原載雜誌一覽表 | .....                  | 400 |
|         |                        |     |
| 後記      | .....                  | 402 |

## 導 論

貞觀十九年(645),唐太宗降伏了東突厥,被西北游牧部族推為“天可汗”(Tängri Khaghan),顯示了從“中國皇帝”到“世界皇帝”的飛躍,為了真正地達到世界帝國,他在這一年春天開始了遠征高句麗的宿命之戰。而彼時的西方世界,是拜占庭帝國<sup>①</sup>君士坦斯二世(Constance II)在位,這一年拜占庭將軍曼努埃爾(Manuel)帶領艦隊艱難地從阿拉伯人手中奪回了亞歷山大里亞港(Alexandria)。<sup>②</sup>

同年六月,唐帝國東邊的倭國皇極女皇讓位給孝德天皇,後者在這一年開始了日本史上著名的“大化改新”政策。因為被寫進了

---

①關於拜占庭一名在中國中古漢籍的梳理,請參林英著,《唐代拂菻叢說》,北京:中華書局,2006年版。張緒山著,《中國與拜占庭帝國關係研究》第五章《漢籍所見拜占庭帝國:名稱、地理、歷史與傳說》,北京:中華書局,2012年版。

②David A. Graff曾經比較了唐帝國與拜占庭的海軍,前者的海軍大多是暫時性的,而後者則視海軍為生命綫, *The Eurasian Way of War: Military Practice in Seventh-century China and Byzantium*, Routledge, 2016. pp.28-29.

中學教科書，所以在日本，公元 645 年則是婦孺耳熟能詳。貞觀十九年，唐帝國南側的印度是戒日王(Harsa-vardhana)曷利沙帝國的全盛時代，以偉大的人格感動戒日王的唐巡禮僧玄奘，就是在這一年越過興都庫什(Hindukush)山脈，返回帝都長安。同樣是這一年，另一位僧人道宣完成了《續高僧傳》。而在中國中古注釋學上非常重要的顏師古，則在這一年溘然長逝。

僅僅從上述一個簡單的 645 年，可見中古的世界，內與外都充滿了微妙的聯繫與神奇的張力。而欲探求中古世界聯繫與張力背後的深層思想，我們無法繞開中古世界的文獻載體。可惜時逾千年以上，中古知識人所記錄歷史、文學、學術的原始資料，對今天的學者來說——大多成為了“佚籍”。



馬端臨《文獻通考序》云：

漢、隋、唐、宋之史，俱有《藝文志》，然《漢志》所載之書，以《隋志》考之，十已亡其六七，以《宋志》考之，隋唐亦復如是。豈亦秦爲之厄哉！<sup>①</sup>

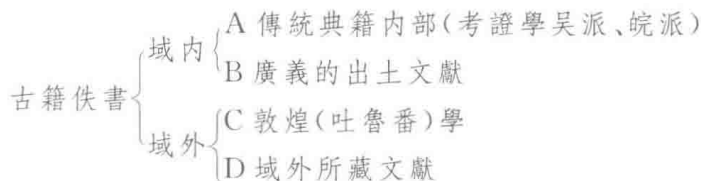
唐及唐以前文學、學術的研究，歷代學者面臨的最大問題之一就是資料的缺乏。正如周勛初先生所云：“研究這一時期的學者，每嘆研究資料不足。”<sup>②</sup>清儒考證學興起後，雖然在經史子集四部範圍內做了大量的輯佚工作，成績斐然，如馬國翰《玉函山房輯佚

<sup>①</sup>馬端臨撰，《文獻通考·自序》，北京：中華書局，1986 年版，頁 8。

<sup>②</sup>周勛初著，《魏晉南北朝文學論叢》，南京：江蘇古籍出版社，1999 年版，頁 308。

書》、黃奭《漢學堂經解》、任大椿《小學鉤沉》、嚴可均《全上古三代秦漢三國六朝文》、王謨《漢魏遺書鈔》等等。然而在六朝<sup>①</sup>隋唐的文史領域，依舊有很多問題限於文獻而無法展開討論。

就“輯佚”一學而言，自宋代即有之，如王應麟《玉海》等，及清朝為大盛。如果做一個最簡單的劃分，可以列為：



上表中的 A“傳統典籍內部”，經過清儒的一番輯佚，幾乎達到了完璧，如章學誠的同族章宗源撰《隋書經籍志考證》，“積十餘年，采獲經史羣籍傳注，輯錄唐宋以來亡佚古書盈數笈”<sup>②</sup>。除此之外，吳派鼻祖惠棟的《九經古誼》與余蕭客的《古經解鉤沉》皆是其中傑作，唯後者被皖派鼻祖戴震批評將《論語義疏》收入“佚亡類”為無識，而江藩《漢學師承記》又為余蕭客辯護，可謂是關於“佚書”的一段公案。<sup>③</sup>

B“廣義的出土文獻”則是一個巨大的治學範疇，近年的清華簡、北大簡等等，都屬於 B。而從嚴格意義上的 B 中單獨劃出 C“敦煌(吐魯番)學”，是因為敦煌學的情況具有特殊性，可謂兼有域內

①本書所提及之“六朝”，大多情況下指廣義之“六朝”(包含南北)，非如目前內地史學界通用狹義之“六朝”(與“北朝”並舉)。關於廣義與狹義的六朝之分，請參興膳宏《“六朝”という時代》，文載其著《古典中國からの眺め》，東京：研文出版，2003 年版，頁 28—36。

②孫淵如《章宗源傳》，轉引自王重民著，《中國目錄學史論叢》，北京：中華書局，1984 年版，頁 283。

③此事之經緯，可參藤塚鄰著、童嶺譯，《皇侃〈論語義疏〉及其日本刻本對清朝經學的影響》，文載劉玉才主編，《從鈔本到刻本——中日〈論語〉文獻研究》，北京：北京大學出版社，2013 年版，頁 424—460。

與域外，近百年來，在文獻與方法上，都離不開國內與國際學者的參與。所以榮新江先生謂到了上世紀八十年代，敦煌學已經一躍而成爲世界學林中的一門顯學。<sup>①</sup> 比如，大谷探險隊西域所獲《李柏文書》（長 23cm，寬 27cm），日本龍谷大學圖書館藏。2007 年筆者參加京都地區“東方學會”時，得以第一次近距離親見此物，感慨良多。又如，日本的杏雨書屋藏有大量珍貴漢籍，敦煌文獻也十分可觀。杏雨書屋還贈送過南京大學域外漢籍研究所一套《敦煌秘笈》，是今後敦煌學新史料的重要一環。

D“域外所藏文獻”，大抵又可以分爲西洋（歐美）與東洋（日韓），對於日藏漢籍的關注，在晚清民國時代就已經興起，第一流的學者多有涉獵。比如劉承幹、吳士鑑合注的《晉書斟注》130 卷，吳士鑑在序中提出此注乃仿裴松之注《三國志》，並舉出自己的十大凡例，其中第九曰“廣證”，他舉的例子是：

古時外域見聞曠絕，史家撰述，展轉傳訛。日本近在海東，彼國史乘未嘗流入中土。自黃氏遵憲撰爲《國志》，網羅詳贍。知重罪族滅之說，乃失之誣。晚近敦煌石室，流沙竹簡，遺文故籍，類皆魏晉之典章。瓜沙之地記，攬而拾之，裨益良多。<sup>②</sup>

可見日本典籍與敦煌遺書是《晉書斟注》“廣證”的兩大塊。該書始撰於清光緒三十年（1904），刻書刊於民國十七年（1928）。在這一時段，敏銳的中國學人已經充分意識到“域外漢籍”的重要性（如上述吳士鑑引文提及羅振玉影印鳴沙石室古書與黃遵憲的《日本國志》）。

非常可惜的是，上述晚清民國學人利用域外漢籍的趨勢，進入到新中國以來，由於諸種原因，與海外學術交流的一度中斷而停滯

① 榮新江著，《敦煌學十八講》，北京：北京大學出版社，2001 年版，頁 3。

② 劉承幹、吳士鑑合注，《晉書斟注》，臺北：藝文出版社，1956 年版，頁 2。



不前。故而，當上世紀八九十年代，不少研究六朝隋唐文史的中國學者嘆息“巧婦難為無米之炊”的同時，日本方面却保存著大量的珍貴資料——六朝隋唐漢籍舊鈔本。

### 三

張之洞《輶軒語·語學·論讀書宜求善本》云善本之義有三，其三為“舊本，一舊刻，一舊鈔”。<sup>①</sup> 據東洋史學者大庭脩博士的考證，前秦帝國敗於淝水之戰後，帶來北亞細亞世界格局的大動亂。這一動亂引發了五胡時代第一次大量文物、漢籍東渡日本的浪潮。<sup>②</sup> 在刻本時代尚未到來之前，大量漢籍以鈔本的形式流傳日本。比如：西晉時期，百濟的王仁為日本帶去《千字文》以及《論語》，成為史料所載第一批傳到日本的漢籍。進入隋唐時代之後，遣唐(隋)使、留學生(僧)來到中國後的主要工作之一就是購置、鈔錄漢籍。這些舊鈔本被珍藏於日本寺廟、私人文庫等中，輕易不予示人。

滄海桑田，九州禹域之內，很多重要資料都已失傳，却在日本這方異域土壤得以保存。特別是木版印刷術開始之後，中國本土的六朝隋唐漢籍舊鈔本逐漸散佚。<sup>③</sup> 早在宋太宗時代，日本僧人裔然帶來的鄭氏注《孝經》一卷以及任希古《孝經新義》一卷，就已經讓宋代士大夫大吃一驚。清代中後期，日本遺存典籍除《論語義

① 張之洞著，《書目答問二種》，北京：三聯書店《中國近代學術名著》本，1998年版。

② 大庭脩著，《漢籍輸入の文化史——聖德太子から吉宗へ》，東京：研文出版，1997年版，頁25。

③ 池田溫編，《中國古代寫本識語集錄》“解說”部分，東京：大藏出版社，1990年版，頁3。